

**LES BOUTIQUES**  
des Offices de Tourisme  
Côte de Granit Rose

Dans nos bureaux d'information touristique, conseils personnalisés avec la création de votre carnet de voyage, billetterie, spectacles, loisirs, cadeaux souvenirs, produits locaux et location de vélos à assistance électrique. Retrouvez nos visites guidées, réservez vos animations et commandez vos cartes de randonnées et le guide du Rouillard sur notre boutique en ligne.

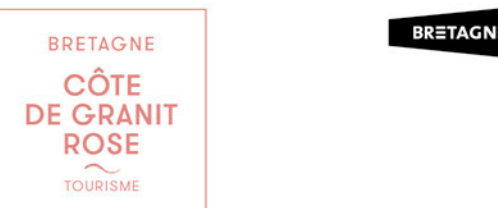
Logo des animations toute l'année !  
Espace de vente

www.bretagne-cotedegranitrose.com - 02 96 05 60 70  
contact@bretagne-cotedegranitrose.com  
#cotedegranitroseturisme

**ECO-GESTES**  
le Top 5

- ✓ Je respecte les consignes de tri des déchets  
I respect waste sorting instructions
- ✓ Je pique-nique sans rien laisser derrière moi  
I picnic without leaving anything behind
- ✓ Je respecte les sentiers balisés et les sites naturels  
I respect signposted paths and natural sites
- ✓ Je pêche en respectant les tailles et en remettant les rochers à leur place  
I fish by respecting the sizes and putting the rocks back in their place
- ✓ J'utilise les mobilités douces pour un voyage tout en douceur  
I use motor-free mobility for a smooth journey

Office de Tourisme Bretagne Côte de Granit Rose 1 rue Gastard Morgé  
CS 10761 - 22207 Lannion cedex / Numéro d'immatriculation: IM 022 10 0016 /  
Réalisation: coquelicots



**LÉGENDES CAPTION**

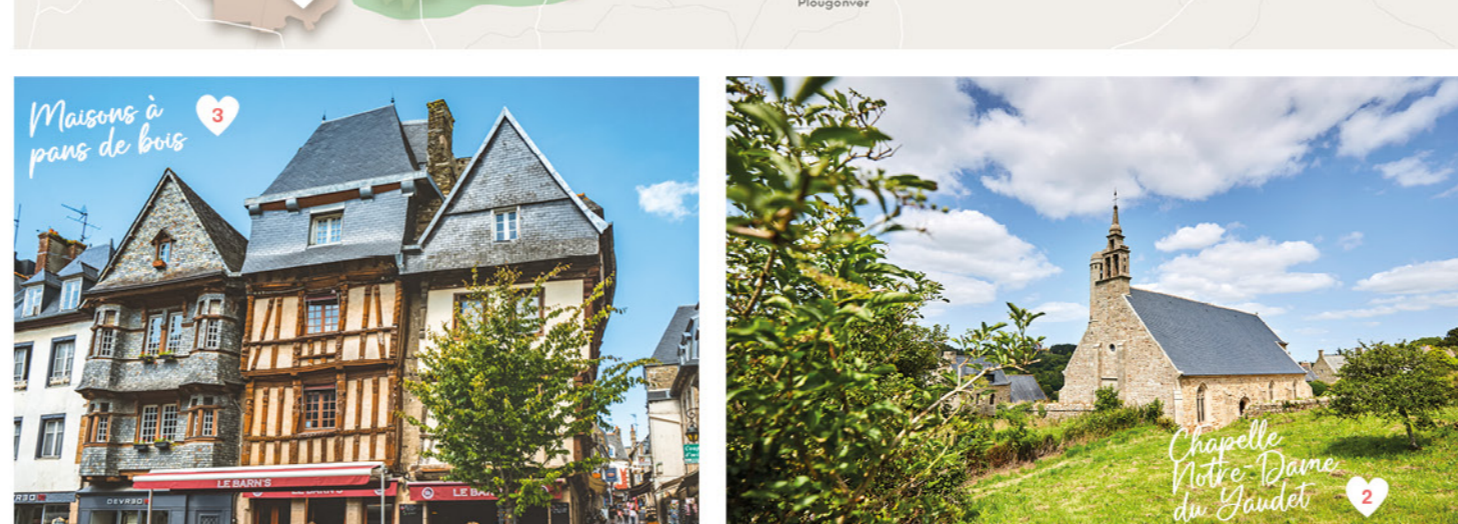
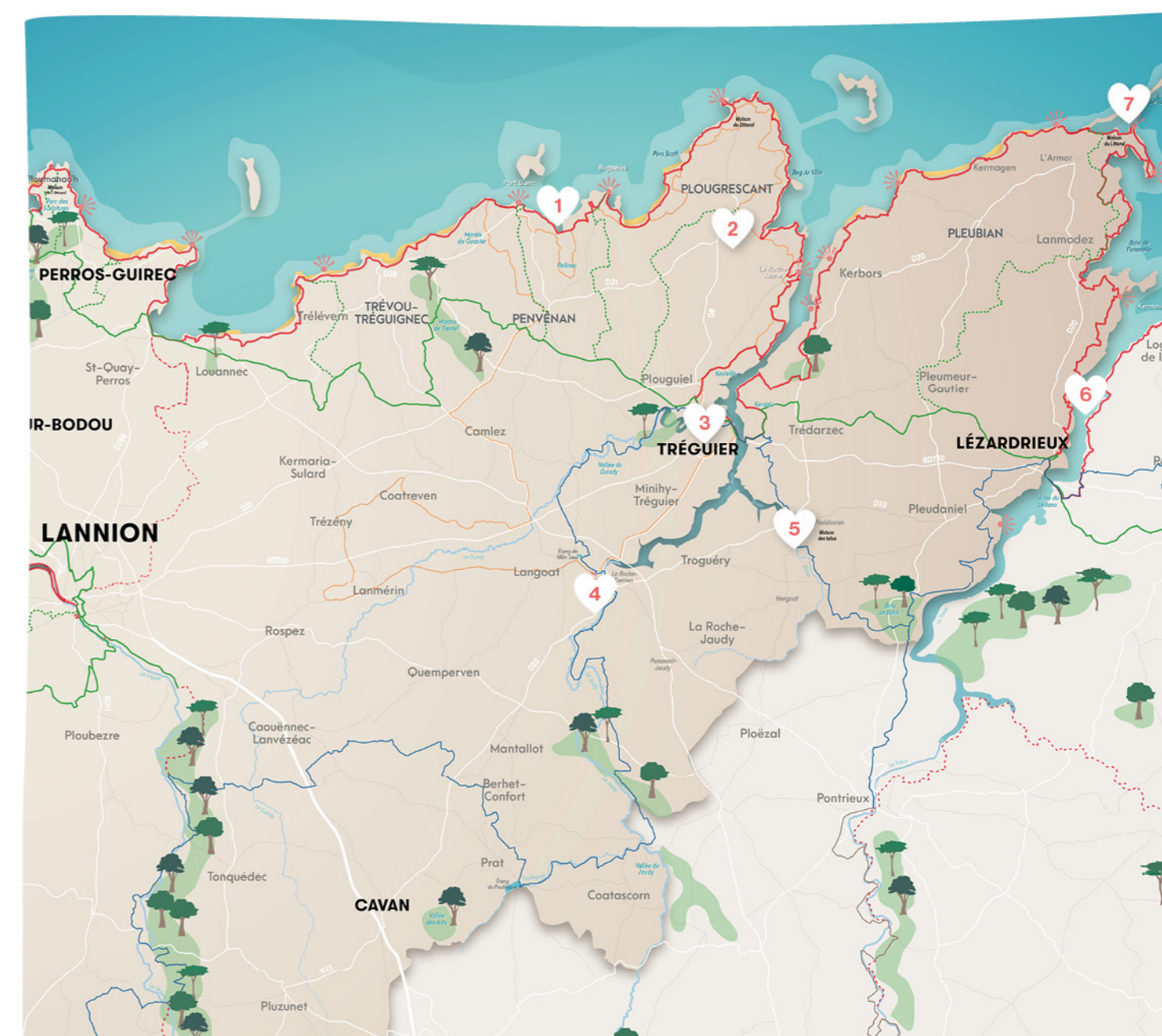
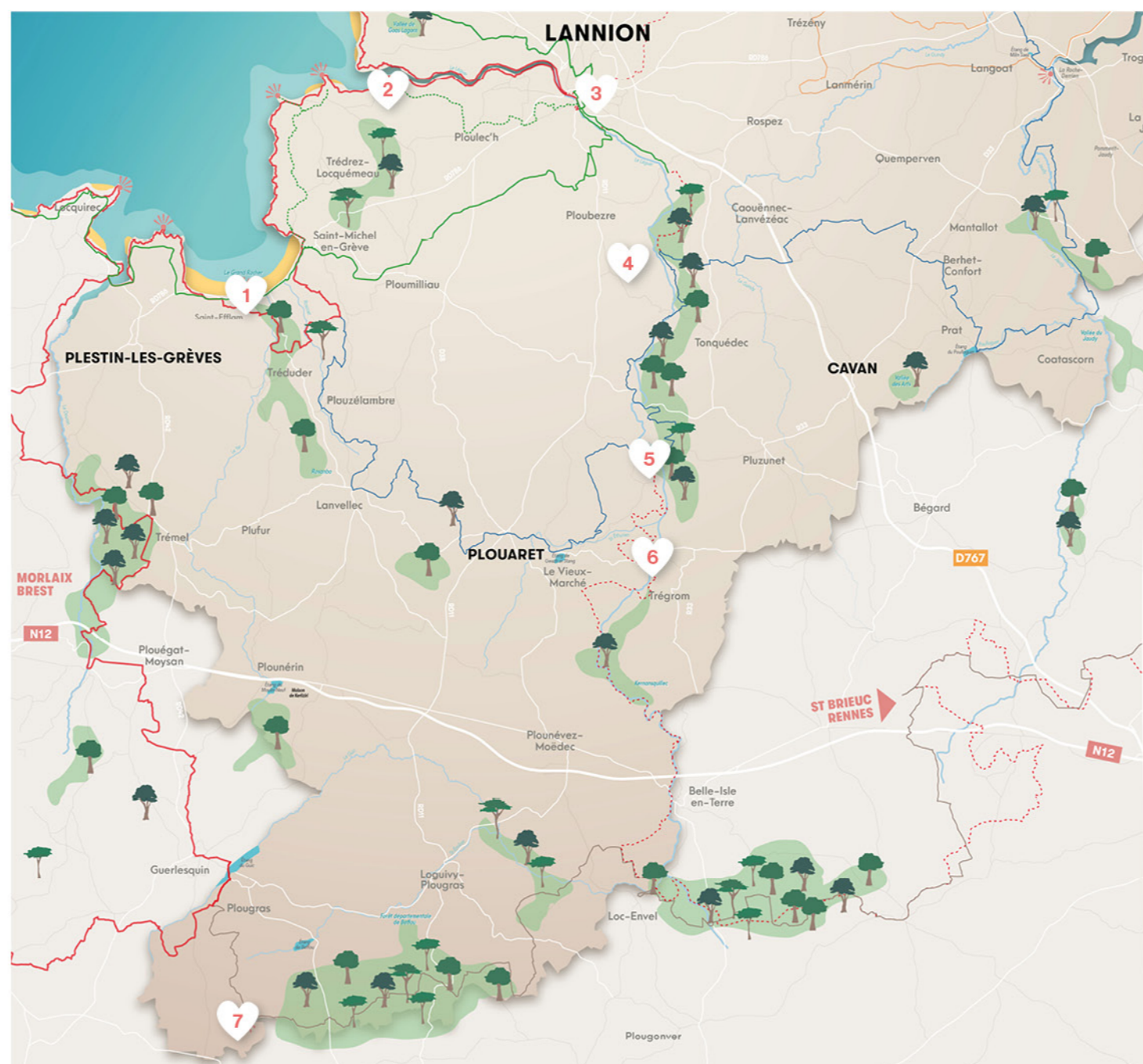
Point de vue Panoramic view	Office de Tourisme Tourist Office	Danger marée Tidal danger
Phare Lighthouse	Bureau saisonnier Seasonal Office	GR34® Hiking trail
Port Harbour	Jardin remarquable Remarkable garden	Vélo maritime® Coastal cycle route
Centre Nautique Watersport center	Petites Cités de Caractère Traditional old towns	Liaisons d'intérêt touristique Local connections
Altitude Height	Patrimoine rural de Bretagne Brittany's rural heritage	Circuit Trégor Côte d'Ajones Trégor Côte d'Ajones car circuit
Gare SNCF Train station	Villes d'art et d'histoire Towns and lands of art and history	Mon Tro Breizh® Hiking route
Aéroport Airport	Station Verte nature resort	Autres Grandes Randonnées Other walking trails
		Equibreizh® Horse riding trail



**CARTE TOURISTIQUE**  
- KARTENN DOURISTAÑ -







DES LOISIRS EN TOUTES SAISONS

Printemps

SPRING - AN NEVEZAMZER

PARCS ET JARDINS REMARQUABLES

Quand la nature se pare de ses plus belles couleurs, se promener dans nos parcs et jardins est un vrai plaisir pour les yeux. Exotique, patrimonial, à la française, romantique, botanique, ou ludique, vous trouverez forcément un jardin à votre goût.

REMARKABLE PARKS AND GARDENS

When nature is dressed in its most beautiful colours, strolling through our parks and gardens is a real feast for the eyes. Exotic, heritage, french style, romantic, botanical or playful, you're bound to find a garden to suit your taste.

PÊCHER À LA MOUCHE

Vous voulez vivre une expérience ludique et en pleine nature ? Direction la rivière sauvage du Léguer pour une initiation de pêche à la mouche. Peut-être parviendrez-vous à attirer une truite au bout de votre ligne !

FLY FISHING

Looking for a fun activity in the wilderness? Head for the wild Léguer river for an introduction to fly fishing. Maybe you'll be able to lure a trout to the end of your line!

UNE VISITE AU CHÂTEAU

Qui n'a pas rêvé un jour d'être châtelain ? Les châteaux du Trégor vous ouvrent leurs portes, et le temps d'une visite devenez le seigneur de ces lieux !

A VISIT TO THE CASTLE

Who hasn't dreamt of being a lord of the manor? The castles of the Trégor open their doors to you, and for the duration of a visit become the lord of these places!



Eté

SUMMER - EN HAÑV

#CAPITAINEJOUR

Venez jouer les moussaillons et goûter aux plaisirs de la mer ! Une multitude d'activités nautiques vous attendent en Office de Tourisme et vous permettront de devenir le #captainjourn. Rien que ça !

#CAPTAINDAY

Come and be a sailor and enjoy the pleasures of the sea! A host of water-based activities await you at the Tourist Office, and you could become #captainday. It's as easy as that.

COUCHER DE SOLEIL

Entre amis, en famille, ou avec son amoureux(se), admirer un coucher de soleil reste toujours un moment magique et délicieux. On vous en promet des exceptionnels et nul besoin de réserver ! Demandez les meilleurs spots en Office de Tourisme.

KAYAK EN RIVIÈRE

Une autre activité pleine nature à expérimenter : le kayak de rivière. Se laisser glisser sur l'eau est grisant et offre le temps nécessaire pour admirer la faune et la flore qui nous entourent.

KAYAKING ON THE RIVER

Another outdoor activity to try out is kayaking on the river. Gliding along the water is exhilarating, and gives you the time you need to admire wildlife around you.

FEST NOZ

An-dro, Plinn, Jabadao... Ces mots ne vous évoquent rien ? Rendez-vous au Fest Noz (Fête de nuit) où binious et bombards entonnent des airs rythmés. Nul besoin de costume pour entrer dans le cercle ! Ces danses traditionnelles vous entraînent pour un moment convivial plein d'énergie.

NIGHT FEST

An-dro, Plinn, Jabadao... don't these words ring a bell? Then come along to the Fest Noz (Night Fest), where binious and bombards will be playing rhythmic tunes. You don't need a costume to join in the dancing! These traditional dances will take you away for a friendly moment full of energy.

BAIGNADE À LA PLAGE

La destination est connue pour ses jolies plages de sable fin, ses plages sauvages ou animées, ou encore ses criques secrètes, idéales pour un bain de mer ressourçant et relaxant. Pour les adeptes de sensation, les plongeurs promettent de belles figures.

SWIMMING AT THE BEACH

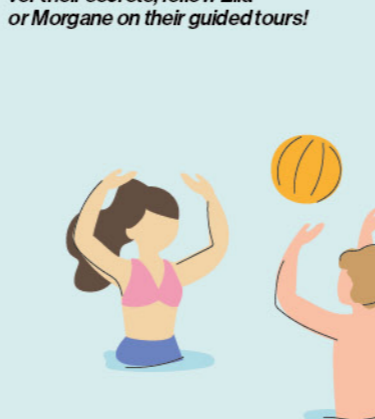
The destination is well known for its pretty sandy beaches, lively beachifs, and secret coves, ideal for a relaxing dip in the sea. If you're looking for a thrill, the diving boards promise some stunts.

VISITES GUIDÉES URBAINES

Nos villes regorgent de richesses : maisons à pans de bois, hôtels particuliers, manoirs en pierre, petites ruelles pavées, couvent, cloître... Pour en percer les secrets, suivez Ella ou Morgane lors de leurs visites guidées !

GUIDED CITY TOURS

Our towns are full of treasures: timber-framed houses, private mansion, stone manor houses, narrow cobbled streets, convent, cloister... all steeped in history. To discover their secrets, follow Ella or Morgane on their guided tours!



Automne

AUTUMN - AN DISKAR-AMZER

DANS LES PAS DES DOUANIERS

En mode randonneur ou simple balade familiale, le GR34® offre une multitude d'itinéraires : en bord de mer sur les traces de douaniers, ou en retrait des côtes où nature et patrimoine enrichiront votre parcours. Des cartes de randonnée sont disponibles en Office de Tourisme pour imaginer votre périple.

THE WILD COAST ANCIENT PATH

Whether you're a hiker or just a family outing, the GR34® offers a multitude of itineraries: along the seashore the wild coast ancient path, or set back from the coast where nature and heritage will enrich your journey. Hiking maps are available from the Tourist Office to help you plan your trip.

IMMERSION NATURE

À l'automne, quand dame nature revêt ses couleurs dorées, on aime se balader en forêt à la recherche de champignons ou châtaignes. On profite des observatoires pour étudier la faune. D'autres préféreront un bain de forêt, très bénéfique pour la santé.

NATURE IMMERSION

In autumn, when Mother Nature dons her golden hues, we like to wander through the forest in search of mushrooms and chestnuts. You can take advantage of the observatories to study the fauna. Others prefer to bathe in the forest, which is great for the health.

CHASSE AUX TRÉSORS

La chasse aux trésors, une activité à vivre en famille. En mode géocaching, partez pour 8 balades à la découverte du patrimoine et des paysages bocagés de la Vallée du Léguer. Les enfants adorent !

TREASURE HUNT

Treasure hunting, a nature activity for all the family. In geocaching mode, set off on 8 walks to discover the heritage and wooded landscapes of the Léguer Valley. Kids love it!

VISITES GUIDÉES NATURE

La nature est extraordinaire ! Tant de plantes du bord de mer, ou non, ont des vertus insoupçonnées pourtant utiles au quotidien. Mais il s'agit de ne pas se tromper dans la cueillette ! Suivez nos guides nature, ils sont là pour vous aider !

NATURE GUIDED TOURS

Nature is extraordinary! So many shoreline vegetation have unsuspected virtues that are useful in everyday life. But it's important not to pick the wrong plants! Follow our nature guides, they're here to help!

PÊCHE À PIED AUX GRANDES MARÉES

Boîtes, épuisette,seau, horaires de marée en poche, vous voilà équipés pour une partie de pêche à pied. Les jours de grandes marées direction l'estran où la mer se retire et laisse accès aux rochers et au sable : que l'on peut gratouiller pour trouver coques, praires, bigorneaux et autres mollusques.

FISHING ON FOOT AT SPRING TIDE

Boots, landing net, bucket and tide tables in your pocket, and you're all set for a spot of fishing on foot. On high tide days, head for the foreshore, where the sea retreats and gives you access to rocks and sand that you can scratch to find cockles, clams, periwinkles and other molluscs.



Hiver

WINTER - AR GOAÑV

LE LONGE-CÔTE

Muni d'une bonne combinaison, de chaussons et gants néoprènes, c'est parti pour une séance de longe-côte ! Marcher dans l'eau est stimulant et ressourçant mais surtout quelle sensation de liberté !

SEA WADING

Equipped with a good wetsuit, neoprene booties and gloves, you're off for a session of sea wading! Walking in the water is stimulating and rejuvenating, but above all it gives you a feeling of freedom!

UNE JOURNÉE AU SPA

Vous rêvez d'un moment de détente, un moment rien qu'à vous, à vous faire chouchouter ? Ici, nous avons ce qu'il vous faut ! Les SPAs et thalasso de la Côte de Granit Rose vous promettent un véritable voyage sensoriel et iodé !

A DAY IN A SPA

Are you dreaming of a moment of relaxation, a moment to yourself, to be pampered? We've got just what you're looking for! The SPAs and thalasso on the Pink Granite Coast promise you a true sensory and iodine journey!

ALLER VOIR UN SPECTACLE ! Ici on n'a pas que des Festoù Noz ! Nos salles de spectacles et café-concerts proposent une programmation très éclectique : théâtre, danses, concerts, musiques d'ici et d'ailleurs, cirque... De quoi occuper les soirées d'hiver !

GOING TO A SHOW

We don't just have Festoù Noz here! Our theatres and café-concerts offer a very eclectic programme: theatre, dance, concerts, music from near and far, circus... Something to keep winter evenings busy!

